



Registered with the Registrar  
of Newspapers for India  
under No. 10410

# புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

## La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

|     |                |                 |         |            |                        |
|-----|----------------|-----------------|---------|------------|------------------------|
| எண் | புதுச்சேரி     | செவ்வாய்க்கிழமை | 2024 லீ | நவம்பர் மீ | 12 உ                   |
| No. | 46 Poudouchéry | Mardi           | 12      | Novembre   | 2024 (21 Kartika 1946) |
| No. | Puducherry     | Tuesday         | 12th    | November   | 2024                   |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

|                     | பக்கம் |                               | Page   |                          | Page   |
|---------------------|--------|-------------------------------|--------|--------------------------|--------|
| அரசு அறிவிக்கைகள்   | .. 752 | Notifications du Gouvernement | .. 752 | Government Notifications | .. 752 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள்   | .. 758 | Avis d' appel d' offres       | .. 758 | Tender Notices           | .. 758 |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் | .. 758 | Etablissements dangereux      | .. 758 | Dangerous Establishments | .. 758 |
| சாற்றறிக்கைகள்      | .. 759 | Annonces                      | .. 759 | Announcements            | .. 759 |

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
**OFFICE OF THE DEPUTY DIRECTOR (SECONDARY EDUCATION), KARAİKAL**

No. 4219/DDSE/KKL/E3(EXAM)/2024/439.

Karaikal, dated 18th October 2024.

NOTIFICATION

It is hereby informed that the following candidate has lost his original S.S.L.C Mark Certificate beyond the scope of recovery, the necessary steps have been taken to issue duplicate certificate. If, anyone finds the original Mark Certificate(s), it/they may be sent to the Secretary, State Board of School Examinations (Sec.), College Road, Chennai – 600 006, for cancellation as it is/they are no longer valid.

| Sl. No. | Name of the applicant | Register No., session and year | Sl. No. of the Mark Certificate | School in which studied last                                      |
|---------|-----------------------|--------------------------------|---------------------------------|---|
| (1)     | (2)                   | (3)                            | (4)                             | (5)   |
| 1.      | Thiru Nirmal. N       | 523297 March, 2007             | 4662435                         | Swami Vivekananda Higher Secondary School, Nallelundur, Karaikal. |

**P. VIJAYA MOHANA,**  
Deputy Director (Secondary Education).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**LABOUR DEPARTMENT**

(G.O. Rt. No. 84/Lab./AIL/S/2024,  
Puducherry, dated 21st October 2024)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Aditya Vidyashram (Gurugram), Arumparthapuram, Puducherry, AI Facility Management Services, Bangalore and M/s. Allen Institute, Bharathi Street, Puducherry and the trade union, All India United Trade Unions Centre (AIUTUC) over payment of bonus @ 20% to Thiru S. Kalaiselvan, security for the year 2022-2023 in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour), that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the award within 3 months from the date of issue of

reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with Rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(i) Whether the industrial dispute raised by the trade union, All India Trade Union Centre against the management of M/s. Aditya Vidyashram (Gurugram), Arumparthapuram, Puducherry, M/s. AI Facility Management Services, Bangalore and M/s. Allen Institute, Bharathi Street, Puducherry, over the payment of bonus @ 20% to Thiru S. Kalaiselvan, security for the year 2022-2023 is legal and justified?

(ii) If justified, what relief the petitioner is entitled to?

(iii) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

**S. SANDIRAKUMARAN,**  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 85/Lab./AIL/S/2024,  
Puducherry, dated 23rd October 2024)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. Hipro Ceramics Private Limited, Puducherry and Hipro Ceramics Thozhilalarkal Thozhirsangam over payment of bonus @ 20% for the year 2022-23 and *ex gratia* amount of ₹ 25000 to each worker in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated *vide* G.O. Ms. No. 20/9/Lab./L, dated 23-5-1991, of the Labour Department, Puducherry, to exercise the powers conferred by clause (d) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by the Secretary to Government (Labour), that the said dispute be referred to the Industrial Tribunal, Puducherry for adjudication. The Industrial Tribunal, Puducherry, shall submit the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section 2-A of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with Rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Industrial Tribunal, Puducherry, within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the industrial dispute raised by the petitioners Union namely Hipro Ceramics Thozhilalarkal Thozhirsangam (Reg. No. 1917/RTU/2023) against the management of M/s. Hipro Ceramics Private Limited, Puducherry, on receipt of the payment of maximum bonus @ 20% for the financial year 2022-2023 and demanding *ex gratia* amount of ₹ 25,000 to each worker is legal and justified?

(b) If justified, what relief the petitioners Union namely Hipro Ceramics Thozhilalarkal Thozhirsangam are entitled to?

(c) To compute the relief if any, awarded in terms of money if, it can be so computed.

(By order)

S. SANDIRAKUMARAN,  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)

(G.O. Ms. No. 62, Puducherry, dated 25th October 2024)

NOTIFICATION

In pursuance of the MHA Order No. 15041/06/2024-UTS.I, dated 17-10-2024, of the Ministry of Home Affairs, New Delhi, the Lieutenant-Governor, Puducherry, is pleased to relieve Shri M. Raju, I.A.S., (AGMUT:2005) Commissioner-*cum*-Secretary to Government (Health), Puducherry, from this Union Territory Administration on the afternoon of 28-10-2024, to take up his new assignment in the Government of Jammu and Kashmir.

(By order of the Lieutenant-Governor)

DR. SHARAT CHAUHAN, I.A.S.,  
Chief Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

HOME DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 85, Puducherry, dated 28th October 2024)

NOTIFICATION

The Lieutenant - Governor, Puducherry, is pleased to declare that Wednesday, the 30th October, 2024 will be a Holiday for all Government Offices including all Public Sector Undertakings, Educational Institutions (including professional Colleges) in Puducherry, Karaikal and Yanam regions of Union territory of Puducherry on account of Deepavali Eve.

2. 16th November, 2024 (Saturday) will be a compensatory working day *in lieu* of the above leave.

3. This leave is covered under Negotiable Instruments Act, 1881.

(By order)

M. V. HIRAN,  
Under Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

HEALTH SECRETARIAT

(G.O. Ms. No. 47, Puducherry, dated 28th October 2024)

NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given by Dr. B. V. Balachander, CMO (SAG), Government General Hospital, Karaikal under "Rule 43(1) of Central Civil Services (Pension) Rules, 2021" is accepted.

2. Accordingly, he is deemed to have been admitted into voluntary retirement with effect from the afternoon of 21-07-2024.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**S. MURUGESAN,**  
Under Secretary to Government (Health).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY

**DEPARTMENT OF PERSONNEL AND  
ADMINISTRATIVE REFORMS (PERSONNEL WING)**

(G.O. Ms. No. 63, Puducherry, dated 29th October 2024)

NOTIFICATION

The Lieutenant - Governor, Puducherry, is pleased to order the following allocation/transfer and posting among I.P.S. Officers with immediate effect:

1. Shri R. Sathiyasundaram, I.P.S., (AGMUT: 2009) on having reported for duty in this Administration on the forenoon of 07-10-2024, in pursuance of the Order No. 15041/05/2023-UTS.I, dated 12-09-2024 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi, is posted as Deputy Inspector-General of Police (Law and Order), Puducherry.

2. Shri Brijendra Kumar Yadav, I.P.S., (AGMUT: 2010), Deputy Inspector-General of Police, Puducherry, is posted as Deputy Inspector-General of Police (Armed Police and Training), Puducherry.

3. Shri Narra Chaitanya, I.P.S., (AGMUT: 2017), Senior Superintendent of Police (Law and Order), Puducherry, is transferred and posted as Senior Superintendent of Police (Crime and Intelligence), Puducherry. He shall also hold additional charge as Commandant (IRBn).

4. Shri R. Kalaivanan, I.P.S., (AGMUT: 2018), Senior Superintendent of Police (Crime and Intelligence), Puducherry, is transferred and posted as Senior Superintendent of Police (Law and Order), Puducherry.

5. Ms. MVNV Lakshmi Soujanya, I.P.S., (AGMUT: 2021), Superintendent of Police (East), Puducherry, is transferred and posted as Senior Superintendent of Police, Karaikal.

6. Ms. Isha Singh, I.P.S., (AGMUT: 2021) on having reported for duty in this Administration on the forenoon of 18-09-2024, in pursuance of the Order No. 14016/12/2023-UTS.I, dated 02-09-2024 of the Ministry of Home Affairs, New Delhi, is posted as Superintendent of Police (East), Puducherry.

(By order of the Lieutenant-Governor)

**DR. SHARAT CHAUHAN, I.A.S.,**  
Chief Secretary to Government.

### புதுச்சேரி நகராட்சி, புதுச்சேரி

கோப்பு எண் 997/பு.ந.வ.அ-1/நி.அ/2023.

#### அறிவிக்கை

இதன்மூலம் பொதுமக்களுக்கு அறிவிப்பது என்னவென்றால், 1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சி சட்டத்தில் அடங்கியுள்ளபடி 256(1)-ஆம் பிரிவின்படி விதி எண் 109(2) 'ஆ' பிரிவின் கீழ் புதுச்சேரி நகராட்சி தனி அதிகாரி அவர்கள் கீழே கண்டுள்ள அட்டவணையில் குறிப்பிட்டுள்ள நிலத்தின் பகுதிகளை புதியதாக உருவாக்கப்பட்டுள்ள குடியிருப்பு பகுதிகளுக்கு சாலை வசதிகள் செய்து கொடுக்க அப்பகுதிகளை எடுத்துக்கொள்வதற்கு உத்தேசித்துள்ளார். எனவே, அப்பகுதியில் உள்ள பொதுமக்கள்/நிலத்தின் உரிமையாளர்கள் இந்த அறிவிக்கை கண்ட ஒரு மாத தவணைக்குள் ஆட்சேபனை ஏதும் இருப்பின், புதுச்சேரி நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு கடிதம் மூலமாக புதுச்சேரி நகராட்சி தனி அதிகாரியின் பரிசீலனைக்கு அனுப்பி வைக்கும்படி இதன்மூலமாக கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறார்கள்.

#### அட்டவணை

| வரிசை எண் | வருவாய் கிராமம் | உட்கிராம பகுதியின் பெயர்/நகர் | வார்டு, பிளாக், நகர அளவை எண் | விஸ்தீரணம் சதுர மீட்டரில் | தற்போதுள்ள வருவாய்த் துறை ஆவணங்களின்படி பட்டாதாரரின் பெயர் | குறிப்பு |
|-----------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|---------------------------|--|----------|
| (1)       | (2)             | (3)                           | (4)                          | (5)                       | (6)  | (7)      |

1. புதுச்சேரி ஸ்டாலின் நகர் (உள் பாதை)

A/24/70/3pt., 76.0

232

திரு/திருமதி/செல்வி :

ராமசாமி,  
த/பெ. அப்பாகண்ணு.

கிழக்கு-  
மேற்கு  
வடக்கு-  
தெற்கு

| (1) | (2)   | (3)                              | (4)  | (5)  | (6)   | (7)                 |
|-----|---|----------------------------------|--|------|---|---------------------|
| 2.  | புதுச்சேரி                                    | கண்ணதாசன் வீதி<br>(இணைப்பு பாதை) | A/19/35pt.,  | 143  | திரு/திருமதி/செல்வி :<br>துரை,<br>த/பெ. வைத்தியநாதன்<br>முதலியார் @ வைத்தியலிங்கம்<br>முதலியார்.<br>பாபு,<br>த/பெ. வைத்தியநாதன்<br>முதலியார் @ வைத்தியலிங்கம்<br>முதலியார்.   | கீழ்க்கு-<br>மேற்கு |
| 3.  | தேங்காய்திட்டடு                               | பாலமுருகன் நகர்-I                | P/12/12/2A/<br>1Cpt.,  | 313  | ஆதிடைசுமி அம்மாள்,<br>க/பெ. கனகரத்தினம்.  | வடக்கு-<br>தெற்கு   |
|     |   | பாலமுருகன் நகர்-II               | P/12/10/2pt.,<br>P/12/10/1pt.,<br>P/12/10/3Apt.,   | 618  | ஜெயலட்சுமி,<br>க/பெ. கோவிந்தசாமி நாயக்கர்.<br>சாமிக்கண்ணு,<br>த/பெ. கிருஷ்ணா கவுண்டர்.<br>கிருஷ்ணன்,<br>த/பெ. பெரியசாமி.  | கீழ்க்கு-<br>மேற்கு |
| 4.  | முருங்கப்பாக்கம்<br>மகாலக்ஷ்மி நகர்<br>விரிவு |                                  | O/4/14/21Apt.,<br>O/4/14/16pt.,<br>O/4/14/22pt.,<br>O/4/14/23pt.,<br>O/4/14/24pt.,<br>O/4/14/25pt.,<br>O/4/14/31pt.,<br>O/4/15/15pt.,<br>O/4/17/1A | 1154 | சின்னத்தம்பி @ சுப்ரமணியன்,<br>த/பெ. ராமசாமி.<br>பெருமாள்,<br>த/பெ. எல்லப்பன்.<br>வீரப்பன்,<br>த/பெ. ராமசாமி.<br>மேரி அந்துவனெத்,<br>க/பெ. யசோதரன்.<br>ராதாகிருஷ்ணன்,<br>த/பெ. சிங்காரம்.<br>சின்னத்தம்பி @ சுப்ரமணியன்,<br>த/பெ. ராமசாமி.<br>சுப்ரமணியன் கவுண்டர்,<br>த/பெ. கோபால் கவுண்டர்.<br>மஞ்சு,<br>க/பெ. குமாரவேல்.<br>ராமன்,<br>த/பெ. அங்கமுத்து.<br>ராஜசேகரன்,<br>த/பெ. கலிவரதன்.<br>கோகிலா,<br>க/பெ. சசிகுமார்.<br>ஸ்ரீதேவி,<br>க/பெ. ராதாகிருஷ்ணன்.<br>கோபால் கவுண்டர்,<br>த/பெ. பாவாடை.<br>செங்கேணி கவுண்டர்,<br>த/பெ. சுப்புராய கவுண்டர். | கீழ்க்கு-<br>மேற்கு |

| (1) | (2) | (3) | (4)            | (5) | (6)  | (7)               |
|-----|-----|-----|----------------|-----|--|-------------------|
|     |     |     | O/4/14/21Apt., | 109 | திரு/திருமதி/செல்வி :<br>சின்னத்தம்பி @ சுப்ரமணியன்,<br>த/பெ. ராமசாமி. | வடக்கு-<br>தெற்கு |

புதுச்சேரி, நாள் : 29, அக்டோபர் 2024.

M. KANDASAMY,  
ஆணையர்.

### PONDICHERRY MUNICIPALITY, PUDUCHERRY

No. 997/PM/RO-I/Survey/2023.

Puducherry, dated 29th October 2024.

#### NOTIFICATION

It is hereby published for information of the public that the Special Officer of Pondicherry Municipality under powers vested under section 256 (1) of Pondicherry Municipalities Act, 1973 and read with sub-section (2) (b) of section 109 of Pondicherry Municipalities Act, 1973, has proposed to take over the land portions as detailed in the Schedule below for the purpose of public roads in the housing colonies. Any member of public/land owner who have any objections to the said proposals shall send their objections in writing within one month time from the date of publication of this notice to the Commissioner, Pondicherry Municipality, Puducherry for consideration by the Special Officer of Pondicherry Municipality, Puducherry.

#### SCHEDULE

| Sl. No. | Revenue Village | Name of the hamlet/nagar/street | Ward/Block Town survey No.                       | Extent in square metres | Name of the registered holder as per existing settlement records  | Remarks                  |
|---------|-----------------|---------------------------------|--|-------------------------|---|--------------------------|
| (1)     | (2)             | (3)                             | (4)  | (5)                     | (6)   | (7)                      |
| 1.      | Puducherry      | Stalin Nagar (Internal Lanes)   | A/24/70/3pt.,                                    | 76.0                    | Thiru/Tmt./Selvi:<br>Ramasamy,<br>S/o. Appakannu.   | East-West<br>North-South |
| 2.      | Puducherry      | Kannadasan Street (annex lane)  | A/19/35pt.,                                      | 143                     | Durai,<br>S/o. Vaithianadan Mudaliar @<br>Vaithialingam Mudaliar.<br>Babu,<br>S/o. Vaithianadan Mudaliar @<br>Vaithialingam Mudaliar. | East-West                |
| 3.      | Thengaithittu   | Balamurugan Nagar-I             | P/12/12/2A/<br>1Cpt.,                            | 313                     | Adhilakshmiyammal,<br>W/o. Kanagarathinam.  | North-South              |
|         |                 | Balamurugan Nagar-II            | P/12/10/2pt.,<br>P/12/10/1pt.,<br>P/12/10/3Apt., | 618                     | Jayalakshmi,<br>W/o. Govindasamy Nayakkar.<br>Samikannu,<br>S/o. Krishna Counder.<br>Krishnan,<br>S/o. Periyasamy.                    | East-West                |

